



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 20.12.2007  
СОМ(2007) 837 окончателен

Предложение за

**РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**относно тестове за Шенгенска информационна система от второ поколение  
(ШИС II)**

(представено от Комисията)

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### 1) КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- Основания и цели на предложението

Съветът възложи на Комисията разработването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II) с Регламент (ЕО) № 2424/2001 и Решение 2001/886/ПВР.

Целта на това предложение и на предложението за регламент на Съвета на същата тема е да се посочат разпоредби за тестовете, които показват, че ШИС II може да работи в съответствие с техническите и функционалните изисквания, посочени в правните инструменти на ШИС II, и в съответствие с нефункционалните изисквания като стабилност, наличност и производителност.

- Общ контекст

Въз основа на два правни инструмента на ШИС II<sup>1</sup>, с които се урежда разработването на ШИС II, бяха предприети проектомерки, като се следваше регулаторната процедура, посочена в член 6 от Решение 2001/886/ПВР на Съвета:

*„Член 4 Мерките, необходими за разработването на ШИС II, свързани със следните въпроси, се предприемат в съответствие с регулаторната процедура:*

*в) техническите аспекти, които имат сериозно финансово отражение върху бюджетите на държавите-членки или които имат сериозно техническо отражение върху националните системи на държавите-членки.“*

Малко са на брой елементите в един проект за информационни технологии, които са толкова скъпи и отнемат толкова време като тестването. Тестването на ШИС II е значително техническо начинание със сериозни разходи и технически отражения за държавите-членки. Следователно Комисията беше задължена да предложи решения, свързани с комитологията, в съответствие с регулаторната процедура.

Тъй като предложените решения за тестове не получиха положително становище в комитета за комитология за ШИС II, Комисията трябва незабавно да представи на Съвета предложение относно мерките, които ще бъдат предприети, като информира за това Европейския парламент.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕО) № 2424/2001 на Съвета от 6 декември 2001 г. за разработване на второ поколение Шенгенска информационна система (ШИС II) и Решение 2001/886/ПВР на Съвета от 6 декември 2001 г. за разработване на второ поколение Шенгенска информационна система (ШИС II), изменени съответно с Регламент (ЕО) № 1988/2006 на Съвета и Решение 2006/1007/ПВР на Съвета.

- Съществуващи разпоредби в областта на предложението

- Регламент (ЕО) № 2424/2001 на Съвета от 6 декември 2001 г. за разработване на второ поколение Шенгенска информационна система (ШИС II), изменен с Регламент (ЕО) № 1988/2006 от 21 декември 2006 г.;

- Решение 2001/886/ПВР на Съвета от 6 декември 2001 г. за разработване на второ поколение Шенгенска информационна система (ШИС II), изменено с Решение 2006/1007/ПВР на Съвета;

- Регламент (ЕО) № 1987/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II);

- Решение 2007/533/ПВР на Съвета от 12 юни 2007 г. за създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II);

- Регламент (ЕО) № 1986/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. относно достъпа до Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II) на службите на държавите-членки, отговорни за издаването на свидетелства за регистрация на превозни средства;

- Решения 2007/170/ЕО и 2007/171/ЕО на Комисията от 16 март 2007 г. относно определяне на мрежовите изисквания за Шенгенската информационна система.

- Съгласуваност с други политики и цели на Съюза

Неприложимо.

## **2) КОНСУЛТАЦИЯ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИ СТРАНИ И ОЦЕНКА НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО**

- Консултация със заинтересованите страни

*Методи на консултиране, основни целеви сектори и общ профил на отговорилите*

Бяха проведени консултации с Председателството на Съвета и представители на държавите-членки в рамките на Комитета за ШИС II.

След отрицателното становище на Комитета за ШИС II беше осъществена дискусия с настоящото и встъпващото председателство, както и с държави-членки, поканени от настоящото Председателство.

*Обобщение на отговорите и подход при вземането им под внимание*

При представянето на това предложение Комисията е взела предвид резултата от дискусиите с председателството, както и с други държави-членки, поканени от Председателството.

- Събиране и използване на експертни становища

Бяха проведени задълбочени консултации с експерти от държавите-членки и бяха организирани три етапа от писмени коментари. Одобрените промени са включени в документите.

След отрицателното становище на Комитета за ШИС II Комисията измени своето предложение, за да отговори по-добре на притесненията на държавите-членки.

- Оценка на въздействието

Оценка на въздействието не се изисква за това предложение за решение на Съвета, което не е включено в работната програма за 2007 г. на Комисията. Представянето на това предложение е следствие от разпоредбите, посочени в член 6, параграф 5 от Решение 2001/886/ПВР на Съвета от 6 декември 2001 г. за разработване на второ поколение Шенгенска информационна система (ШИС II).

### **3) ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

- Обобщение на предложеното действие

Целта на предложението е да се посочи начинът, по който се провеждат тестовете за ШИС II, за да се оцени дали ШИС II може да функционира в съответствие с техническите и функционални изисквания, посочени в правните инструменти на ШИС II, а също така и в съответствие с нефункционалните изисквания като стабилност, наличност и производителност.

- Правно основание

Проектът за решение има за правно основание Решение 2001/886/ПВР на Съвета<sup>2</sup> от 6 декември 2001 г. за разработване на второ поколение Шенгенска информационна система (ШИС II), и по-специално член 4, буква в) и член 6, параграф 6 от него.

- Принцип на субсидиарност

Целта на предложеното действие, а именно да се създадат разпоредби за тестове за ШИС II, не може да бъде постигната от държавите-членки поотделно.

ШИС II е необходима за осъществяването на общи политики на Европейския съюз.

Следователно предложенията са в съответствие с принципа на субсидиарност.

---

<sup>2</sup> ОВ L 328, 13.12.2001 г., стр. 1.

- Принцип на пропорционалност

Предложението е в съответствие с принципа на пропорционалност, тъй като държавите-членки притежават компетенции по отношение на прилагането на националните системи на ШИС II.

- Избор на инструменти

Предложени инструменти: регламент на съвета и решение на Съвета за целите на въпросите, които попадат съответно в обхвата на Договора за създаване на Европейската общност и на Договора за Европейския съюз.

Съветът може да приема решения за цели, които са в съответствие с целите на дял VI от Договора за Европейския съюз, с изключение на каквото и да е сближаване на законодателствата и подзаконовите актове на държавите-членки. Други правни инструменти не биха били подходящи за постигането на целта.

#### **4) ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА**

За приключването на тестовете за ШИС II няма да са необходими допълнителни финансови ресурси, освен тези, които вече се предвидени в предварителния проектобюджет за 2008 г.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

### относно тестове за Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз,

като взе предвид Решение 2001/886/ПВР на Съвета<sup>3</sup> от 6 декември 2001 г. за разработване на второ поколение Шенгенска информационна система (ШИС II), и по-специално член 4, буква в) и член 6, параграф 6 от него,

като взе предвид предложението на Комисията<sup>4</sup>,

като има предвид, че:

- (1) Разработването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II) беше възложено на Комисията съгласно Регламент (ЕО) № 2424/2001 на Съвета<sup>5</sup> и Решение 2001/886/ПВР на Съвета<sup>6</sup> от 6 декември 2001 г. за разработване на второ поколение Шенгенска информационна система (ШИС II). Мрежовите изисквания за разработването на ШИС II бяха установени с Решение 2007/170/ЕО на Комисията<sup>7</sup> и Решение 2007/171/ЕО на Комисията<sup>8</sup>.
- (2) Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II) бе създадена с Регламент (ЕО) № 1987/2006 на Европейския парламент и на Съвета<sup>9</sup> и с Решение 2007/533/ПВР на Съвета<sup>10</sup> от 12 юни 2007 г. относно създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II).
- (3) Необходимо е да се проведат тестове, за да се направи оценка на това дали ШИС II може да функционира в съответствие с техническите и функционалните изисквания, посочени в правните инструменти на ШИС II.
- (4) С тестовете трябва също да се направи оценка на нефункционалните изисквания като стабилност, наличност и производителност.

---

<sup>3</sup> ОВ L 328, 13.12.2001 г., стр. 1.

<sup>4</sup> ОВ С [...], [...], стр. [...].

<sup>5</sup> ОВ L 328, 13.12.2001 г., стр. 4.

<sup>6</sup> ОВ L 328, 13.12.2001 г., стр. 1.

<sup>7</sup> ОВ L 79, 20.3.2007 г., стр. 20.

<sup>8</sup> ОВ L 79, 20.3.2007 г., стр. 29.

<sup>9</sup> ОВ L 381, 28.12.2006 г., стр. 4.

<sup>10</sup> ОВ L 205, 7.8.2007 г., стр. 63.

- (5) Необходимо е Комисията да проведе тестове за това дали Централната ШИС II може да бъде свързана с националните системи на държавите-членки, а всички държави-членки, които участват в ШИС I+, трябва да предприемат необходимите технически мерки за обработка на данни от ШИС II и обмен на допълнителна информация.
- (6) Необходимо е да бъдат по-добре изяснени задачите, които следва да се изпълнят във връзка с приключването на тестовете за ШИС II от държавите-членки и от Комисията.
- (7) Необходимо е да се определят изискванията за определянето, разработването и прилагането на параметрите за тестовете и за това как се утвърждават тестовете.
- (8) Комитетът, който помага на Комисията при разработването, посочен в член 6 от Решение 2001/886/ПВР на Съвета, не е предоставил положително становище относно проектомерките на Комисията. Следователно Комисията представи на Съвета предложение във връзка с мерките, които трябва да бъдат предприети, и информира за това Европейския парламент в съответствие с член 6, параграф 5 от Решение 2001/886/ПВР на Съвета.
- (9) Обединеното кралство участва в настоящото решение в съответствие с член 5 от Протокола относно интегрирането на достиженията на правото от Шенген в рамките на Европейския съюз, приложен към Договора за ЕС и Договора за ЕО, и с член 8, параграф 2 от Решение 2000/365/ЕО на Съвета от 29 май 2000 г. относно искането на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген<sup>11</sup>.
- (10) Ирландия участва в настоящото решение в съответствие с член 5 от Протокола относно интегрирането на достиженията на правото от Шенген в рамките на Европейския съюз, приложен към Договора за ЕС и Договора за ЕО, и с член 5, параграф 1 и член 6, параграф 2 от Решение 2002/192/ЕО на Съвета от 28 февруари 2002 г. относно искането на Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген<sup>12</sup>.
- (11) Настоящото решение представлява правен акт, основан на достиженията на правото от Шенген или свързан с по друг начин тях по смисъла на член 4, параграф 2 от Акта за присъединяване от 2005 г.
- (12) По отношение на Исландия и Норвегия настоящото решение представлява доразвиване на разпоредбите от достиженията на правото от Шенген по смисъла на споразумението между Съвета на Европейския съюз и Република Исландия и Кралство Норвегия за асоцииране на двете държави при въвеждането, прилагането и развитието на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген<sup>13</sup>, които попадат в тази сфера по член 1, буква Ж от Решение 1999/437/ЕО на Съвета от 17 май 1999 г. относно приемане на определени разпоредби за прилагане на това споразумение.

---

<sup>11</sup> ОВ L 131, 1.6.2000 г., стр. 43.

<sup>12</sup> ОВ L 64, 7.3.2002 г., стр. 20.

<sup>13</sup> ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр.31.

- (13) По отношение на Швейцария настоящото решение представлява разработване на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на споразумението, подписано от Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към въвеждането, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген, което попада в областта, посочена в член 1, буква Ж от Решение 1999/437/ЕО на Съвета, и което е във връзка с член 4, параграф 1 от Решение 2004/849/ЕО на Съвета относно подписването от името на Европейската общност и временното прилагане на определени разпоредби от въпросното споразумение<sup>14</sup>.

РЕШИ:

*Член 1*

Параметрите за тестовете за ШИС II, и по-специално техният обхват, цели, изисквания и провеждане се определят в приложението.

*Член 2*

Настоящото решение влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета:*  
*Председател*  
*[...]*

---

14 ОВ L 370, 17.12.2004 г., стр.78.



## **ПРИЛОЖЕНИЕ**

### **1. ОБХВАТ НА ТЕСТОВЕТЕ ЗА ШИС II**

Тестовете на ШИС II показват, че Централната система на ШИС II (ЦС-ШИС), комуникационната инфраструктура на ШИС II и интерфейсът за националните системи на ШИС II (Н.ШИС II) могат да работят в съответствие с техническите и функционалните изисквания, посочени в правните инструменти на ШИС II.

Тестовете на ШИС II показват също, че ШИС II може да работи в съответствие с нефункционалните изисквания, като стабилност, наличност и производителност.

### **2. ПРОВЕЖДАНЕ, ОБХВАТ И ОРГАНИЗАЦИЯ НА ТЕСТОВЕТЕ ЗА ШИС II**

Последователността на тестовете, тяхната цел, обхват и организация са изградени по следния начин.

Първият етап от тестове е насочен към изпробването на връзката и устойчивостта на комуникационната инфраструктура на ШИС II.

Вторият етап от тестове е насочен към изпробването на Централната ШИС II без Н.ШИС II.

Третият етап от тестове е насочен към изпробването на Централната ШИС II с някои Н.ШИС II и изпробването на съответствието на отделните национални системи с параметрите, описани в референтната версия на документа за контрол на интерфейса (ДКИ) (Interface Control Document (ICD)).

Консултативната група по тестване<sup>15</sup>, създадена от Комитета за ШИС II, притежава компетенцията да му докладва за резултатите от тестовете. Консултативната група по тестване идентифицира, категоризира и описва резултатите, както и предлага възможности за решения. Службите на Комисията и експертите от държавите-членки предоставят цялата необходима информация на Консултативната група по тестване при изпълнение на нейните задачи.

#### **2.1. Документация за тестовете**

Комисията определя подробни параметри за тестовете. Комисията предоставя на участващите държави-членки проект и окончателни параметри за тестове и разпоредби за управление и координиране на тестовете в рамките на графика, одобрен с експертите на държавите-членки.

---

<sup>15</sup> Консултативната група по тестване, създадена на 27 април 2007 г. съгласно член 7 от процедурния правилник на Комитета за ШИС II, докладва на Комитета за ШИС II след приключване на всеки тест с цел да спомогне за изготвянето на решение, свързано с успешното приключване на тестовете за ШИС II.

## **2.2. Координиране на тестовете**

Всички тестове, посочени в документацията за тестовете, се координират от Комисията. За тази цел Комисията работи в тясно сътрудничество с Консултативната група по тестване, която се състои от представители на Комисията и експерти от държавите-членки. Консултативната група по тестване може да се консултира със експерти *ad-hoc*.

Консултативната група по тестване се свиква редовно, и разглежда по-специално въпросите, свързани с графика и времетраенето на тестовете, както и предлага решения, за всички затруднения, възникнали при провеждането на тестовете.

## **2.3. Провеждане на тестовете**

Комисията изпълнява тестовете заедно със съответните държави-членки, въз основа на параметрите за тестове и в съответствие с графика, одобрен от Комисията и експертите на държавите-членки, и доказва, че резултатите от тестовете отговарят на параметрите за тях.

По отношение на тестовете за съответствие за Н.ШИС II, всяка държава-членка с подкрепата на Комисията отговаря за провеждането и гарантирането на гладкото изпълнение на тестовете в рамките на договорения график.

## **2.4. Утвърждаване на тестовете**

Консултативната група по тестване докладва за резултатите от тестовете на Комитета за ШИС II. Консултативната група по тестване идентифицира, категоризира и описва резултатите, както и предлага възможности за решения. Службите на Комисията и експертите от държавите-членки предоставят цялата необходима информация на Консултативната група по тестване, за да може тя да изпълни задълженията си.

Резултатите от тестовете за ШИС II се утвърждават от Комисията. Когато документацията за тестовете разделя тестовете на отделни етапи, Комисията информира държавите-членки за резултатите от всеки етап преди началото на следващия етап.

При утвърждаването на тестовете за съответствие за Н.ШИС II се взема предвид доклад, изготвен от назначен от държавите-членки експерт, който съдържа подробен анализ на резултатите от тестовете и заключения относно утвърждаването на националните системи на държавите-членки.

## **2.5. Тестове за комуникационната инфраструктура**

Целта на този тест е да покаже, че комуникационната инфраструктура на ШИС II, както и единният национален интерфейс (НИ-ШИС) могат да работят в съответствие с изискванията, посочени в Решения 2007/170/ЕО и 2007/171/ЕО на Комисията. Обхватът на теста включва тестване на връзката и устойчивостта на комуникационната инфраструктура на ШИС II между ЦС-ШИС и отделните НИ-ШИС, между централното звено и резервното централно звено, както и на устойчивостта на локалните национални интерфейси (ЛНИ) и, когато е приложимо, и на резервните локални национални интерфейси (РЛНИ).

## **2.6. Тестове за съответствие на Централната ШИС II и националните системи**

Целта на целия набор от тестове за Централната ШИС II е да се изпробва дали Централната ШИС II отговаря на функционалните и нефункционални параметри, определени в референтната версия на документа за контрол на интерфейса (ДКИ) и в подробните технически параметри (ПТП).

Целта на теста за съответствие за Н.ШИС II е да гарантира съвместимостта на отделните Н.ШИС II с ЦС-ШИС и да провери съответствието на националните системи с референтната версия на документа за контрол на интерфейса и на подробните технически параметри. Тестовите за съответствие за Н.ШИС II могат да бъдат проведени успоредно с тестовите за Централната ШИС II.

След успешното приключване на тестовите за ШИС II Комисията информира експертите на държавите-членки в рамките на Комитета за ШИС II, че резултатите от тестовите за комуникационната инфраструктура и тестовите за Централната ШИС II отговарят на предвиденото в техните параметрите.

След успешното приключване на тестовите за ЦС-ШИС Комисията установява миграционна среда за Централната ШИС II. Тази среда трябва да бъде устойчива и подходяща за използване за миграция.

## **3. РЕФЕРЕНТНА ВЕРСИЯ НА ДОКУМЕНТА ЗА КОНТРОЛ НА ИНТЕРФЕЙСА (ДКИ) И ВЕРСИИ ЗА ТЕСТВАНЕ НА ПОДРОБНИТЕ ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ (ПТП)**

Централната ШИС II и националните системи (Н.ШИС II) във всяка държава-членка се изпробват с едни и същи параметри.

В подробните технически параметри, подготвени от Комисията, се определят функционалните и нефункционални параметри на Централната ШИС II.

В документа за контрол на интерфейса, подготвен от Комисията, се определя интерфейсът между Централната ШИС II и националните системи. Той съдържа технически параметри за взаимодействията между системите по отношение на данни и изпратени съобщения, използвани протоколи, както и график и последователността на събитията.

Параметрите, предоставени в документа за контрол на интерфейса и подробните технически параметри, са стабилни за определен период, а графикът за актуализиране на двете системи се посочва в план за пускане в действие, в който се определя референтната версия за даден етап от тестовите. Проблемите, открити по време на тестовите, се докладват, анализират и отстраняват в съответствие с управлението на пускането в действие и свързан с него план за управление на промените. Планът за пускане в действие и свързаният с него план за управление на промените се предоставят от Комисията, като се взема предвид становището на експертите на държавите-членки.

#### 4. ОБЯВЯВАНЕ НА УСПЕШНИТЕ РЕЗУЛТАТИ ОТ ТЕСТОВЕТЕ ЗА ШИС II

Успешното приключване на всички етапи от тестовете, посочени по-горе, позволява на ШИС II да отговори на техническите и функционални изисквания, които се основават на правните инструменти на ШИС II. Наборът от тестове и сценариите за тестове, посочени за всички тестове, гарантират голям избор от сценарии.

Тестовете за ШИС II гарантират, че Комисията е предприела необходимите технически мерки, за да позволи свързването на Централната ШИС II с Н.ШИС II на съответните държави-членки.

В края на цялата серия от тестове в съответствие с възложения ѝ мандат<sup>16</sup>, Комисията обявява успешното приключване на всички тестове за ШИС II.

Обявяването на успешните резултати от тестовете на ШИС II от Комисията, посочено по-горе, не трябва да засяга последващото утвърждаване на предложения резултат от изчерпателен тест на ШИС II от страна на подготвителните органи на Съвета<sup>17</sup>.

С цел да бъде улеснен този процес, Комисията предоставя редовно актуализиране на статута на проекта на подготвителните органи на Съвета и предоставя конкретна информация за резултатите от тестовете, включително свързани с тях обсъждания с експертите на държавите-членки, които се провеждат в рамките на Комитета за ШИС II.

Комисията и държавите-членки в рамките на съответните им компетенции, и по-специално на мандата, възложен на Комисията<sup>18</sup>, организират допълнителни тестове или дейности, които са необходими, за да се гарантира, че ще бъде завършен процесът на утвърждаване, който подготвителните органи на Съвета ще предприемат.

---

<sup>16</sup> Изменен Регламент (ЕО) № 2424/2001 на Съвета и изменено Решение 2001/886/ПВР на Съвета от 6 декември 2001 г. за разработване на второ поколение Шенгенска информационна система (ШИС II).

<sup>17</sup> Както е посочено в член 55, параграф 3, буква в) от Регламент (ЕО) № 1987/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II) и член 71, параграф 3, буква в) от Решение 2007/533/ПВР от 12 юни 2007 г. относно създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II).

<sup>18</sup> Изменен Регламент (ЕО) № 2424/2001 на Съвета и изменено Решение 2001/886/ПВР на Съвета от 6 декември 2001 г. за разработване на второ поколение Шенгенска информационна система (ШИС II).